

Comfort Cool® D-Ring Wrist Orthosis (Regular and Long)

Instructions for Care

Hand wash in cool water with mild detergent and air dry.

Instrucciones para el cuidado

Lavar a mano con detergente suave y agua fría y dejar secar al aire.

Instructions d'entretien

Lavez à la main à l'eau froide et avec un détergent doux, puis laissez sécher à l'air.

Pflegeanleitung

Mit milder Seife in kaltem Wasser von Hand waschen und an der Luft trocknen lassen.

Skötselanvisningar

Handtvättas i svalt vatten med ett mild tvättmedel. Lufttorkas.

Regular		Long		Wrist Circumference	
Left	Right	Left	Right		
NC52960	NC52961	NC52970	NC52971	X-Small	Up to 5¾" (Up to 15cm)
NC52962	NC52963	NC52972	NC52973	Small	5¾" to 6½" (15 to 17cm)
NC52964	NC52965	NC52974	NC52975	Medium	6½" to 7½" (17 to 19cm)
NC52966	NC52967	NC52976	NC52977	Large	7½" to 8½" (19 to 22cm)
NC52968	NC52969	NC52978	NC52979	X-Large	8½" and over (23cm and over)



Long measures 2" (5.1 cm) longer than **Regular**.

La talla **larga** mide 5,1 cm (2 in) más que la **normal**.

La taille **Long** mesure 5,1 cm (2 po) de plus que la taille **Standard**.

Die **lange** Version ist 5,1 cm (2") länger als die **Standardausführung**.

Den **lång** storleken är 5,1 cm (2 tum) längre än **standardstorleken**.



60°F (16°C) 85°F (29°C)



North Coast Medical, Inc.
135 E Main Ave, Suite 110
Morgan Hill, CA 95037 – U.S.A.



ICON (LR) Limited
South County Business Park
Leopardstown, Dublin 18
D18 XSR3, Ireland



ICON (LR) Limited
500 South Oak Way
Green Park, Reading
RG2 6AD, United Kingdom



Allenspach Medical AG
Dornacherstrasse 5
4710 Balsthal, Switzerland



Warning If numbness or discomfort occurs, discontinue use and seek medical advice.
Advertencia Si se produce entumecimiento o molestias, deje de usar el producto y acuda al médico.

Avertissement En cas d'engourdissement ou d'inconfort, cessez d'utiliser ce produit et consultez un médecin.

Warnhinweis Bei Taubheitsgefühl oder Beschwerden nicht mehr verwenden und ärztlichen Rat einholen.

Warning! Vid domning eller obehag, avbryt användningen och kontakta läkare.



Lightweight, comfortable support.

D-Ring Wrist Orthosis

Férula para muñeca con anilla en D

Orthèse de poignet à anneau en D

D-Ring-Handgelenkorthese

D-ringsortos för handleden



Ideal for carpal tunnel syndrome, arthritis, tendinitis or other painful wrist conditions.

Includes a removable, adjustable metal stay to provide support along the wrist and palm.

Ideal para tratar el síndrome del túnel carpiano, la artritis, tendinitis y otras afecciones o lesiones dolorosas en la muñeca.

Incluye un soporte metálico extraíble y ajustable para proporcionar apoyo a lo largo de la muñeca y la palma de la mano.

Idéale pour le syndrome du tunnel carpien, l'arthrite, les tendinites ou toute autre affection douloureuse du poignet.

Comprend un étai métallique réglable et amovible pour soutenir le poignet et la paume.

Ideal bei Karpaltunnelsyndrom, Arthrose, Sehnenentzündung oder anderen schmerzhaften Handgelenkerkrankungen.

Mit entfernbarem, verstellbarem Metallschiene, die Handgelenk und Handfläche stützt.

Idealisk för karpaltunnelsyndrom, artrit/artros, tendinit och andra smärtsamma tillstånd i handleden.

Inkluderar ett uttagbart, justerbart metallståg för att ge stöd utmed handleden och handflatan.

Comfort Cool® D-Ring Wrist Orthosis (Regular and Long)

Intended Purpose

Versatile orthosis designed with removeable metal stay to provide wrist support, stabilization, and adjustable positioning to promote healing and pain relief.

Indications

Ideal for carpal tunnel syndrome, arthritis, tendinitis or other painful wrist conditions.

Contraindications

Loss of circulation and skin irritation or allergy to polyester, nylon or neoprene.

Not made with natural rubber latex.

Fines previstos

Férula versátil diseñada con un soporte metálico extraíble que proporciona apoyo y estabilización a la muñeca y colocación ajustable para favorecer la recuperación y el alivio del dolor.

Indicaciones

Ideal para tratar el síndrome del túnel carpiano, la artritis, tendinitis y otras afecciones o lesiones dolorosas en la muñeca.

Contraindicaciones

Circulación deficiente e irritación cutánea o alergia al poliéster, nailon o neopreno.

Producto no fabricado con látex de caucho natural.

Usage prévu

Orthèse polyvalente conçue avec un étai métallique amovible permettant de soutenir, stabiliser et modifier le positionnement du poignet en vue de favoriser la guérison et de soulager la douleur.

Indications

Idéale pour le syndrome du tunnel carpien, l'arthrite, les tendinites ou toute autre affection douloureuse du poignet.

Contre-indications

Troubles de la circulation et irritation ou allergie cutanée au polyester, au nylon ou au néoprène.

Non fabriquée avec du latex de caoutchouc naturel.

Verwendungszweck

Vielseitige Orthese mit herausnehmbarer Metallschiene, die das Handgelenk stützt, stabilisiert und verstellbar ist, um Heilung und Schmerzlinderung zu fördern.

Avsedd användning

Ortos för många användningssätt, designad med ett uttagbart metallstag för att ge stöd, stabilisering och justerbar positionering av handleden för att främja läkning och smärtlindring.

Kontraindikationer

Durchblutungsschwäche und Hautreizungen oder Allergien gegen Polyester, Nylon oder Neopren.

Bei der Herstellung wurde kein Naturkautschuk verwendet.

Indikationen

Ideal bei Karpaltunnelsyndrom, Arthrose, Sehnenentzündung oder anderen schmerzhaften Handgelenkerkrankungen.

Indikationer

Idealisk för karpaltunnelsyndrom, artrit/artros, tendinit och andra smärtsamma tillstånd i handleden.

Kontraindikationer

Nedsatt blodcirkulation och hudirritation eller allergi mot polyester, nylon eller neopren.

Ej tillverkad med naturgummilatex.

Comfort Cool® D-Ring Wrist Orthosis (Regular and Long)

Instructions for Use

1. Unfasten the straps and slide the hand into the splint. Do not insert the hand between the layers of the stockinette. Be sure that the metal stay is placed on the palm side of the hand.
2. Slide the splint as far back on the arm as possible. The palmar end of the splint should lie below the palmar crease.
3. Refasten the straps so it feels snug but not so tight to interfere with circulation. Trim the straps or neoprene areas for a more custom fit, but do not cut sewn seams.
4. The metal stay can be re-bent to fit the hand and wrist for a more precise fit. Slide the metal stay to the finger end of the pocket.

Instrucciones de uso

1. Suelte las correas y deslice la mano dentro de la férula. No introduzca la mano entre las capas de la venda tubular. Compruebe que el soporte metálico quede sobre la palma de la mano.
2. Deslice la férula lo más atrás que pueda sobre el brazo. El extremo palmar de la férula debe quedar debajo del pliegue palmar.
3. Vuelva a fijar las correas de manera que la férula quede bien ajustada, pero sin que llegue a interferir en la circulación. Recorte las correas o las zonas de neopreno para personalizar el ajuste, pero no corte las costuras.
4. El soporte metálico se puede volver a doblar para adaptarlo a la mano y la muñeca, logrando un ajuste más preciso. Deslice el soporte metálico hasta el extremo digital del bolsillo.

Mode d'emploi

1. Détachez les sangles et glissez la main dans l'attelle. N'insérez pas la main entre les couches de la doublure en jersey. Assurez-vous que l'étai métallique reste en place sur la paume de la main.
2. Faites glisser l'attelle sur l'avant-bras, aussi haut que possible. L'extrémité palmaire de l'attelle doit reposer en dessous du pli de flexion palmaire.
3. Fixez de nouveau les sangles de sorte que l'attelle soit bien ajustée, sans trop serrer pour ne pas couper la circulation. Coupez les bandes ou les parties en néoprène pour un meilleur ajustement, mais ne coupez pas les coutures.
4. L'étai métallique peut être plié de nouveau afin que l'attelle soit mieux ajustée sur la main et le poignet. Faites glisser l'étai métallique dans l'extrémité doigts de la poche.

Gebrauchsanweisung

1. Die Riemen öffnen und die Hand in die Orthese vorschieben. Die Hand nicht zwischen die Baumwolltrikotlagen stecken. Darauf achten, dass die Metallschiene an der Handinnenseite eingeschoben ist.
2. Die Orthese so weit wie möglich den Unterarm hinaufschieben. Das Handflächenende der Orthese sollte unterhalb der Beugefurche der Hand abschließen.
3. Die Riemen wieder festziehen, so dass die Orthese eng anliegt, aber nicht die Durchblutung behindert. Die Riemen oder Neoprenteile für eine bessere Passform zuschneiden. Nicht über eine Naht schneiden.
4. The metal stay can be re-bent to fit the hand and wrist for a more precise fit. Slide the metal stay to the finger end of the pocket.

Bruksanvisning

1. Lossa remmarna och för in handen i skenan. För inte in handen mellan lagren av tubförband. Säkerställ att metallstaget är placerat på handflatssidan.
2. För skenan så långt tillbaka på armen som möjligt. Skenans handflatsände ska ligga nedanför de tvärgående vecken i handflatan.
3. Fäst remmarna så att ortosen sitter stadigt, men inte så hårt att det hindrar blodcirkulationen. Remmarna eller neoprendelarna kan trimmas för en mer specialanpassad passform, men klipp inte över de sydda sömmarna.
4. Metallstaget kan böjas på nytt för att passa mer exakt till handen och handleden. För in metallstaget till fickans fingerände.